



世纪文库

中国印刷术的发明 及其影响

张秀民 著

上海世纪出版集团

中国印刷术的发明 及其影响

张秀民 著

世纪出版集团 上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国印刷术的发明及其影响/张秀民著. —上海: 上海人民出版社, 2009

(世纪人文系列丛书. 世纪文库)

ISBN 978-7-208-08153-6

I. 中… II. 张… III. 印刷史-中国 IV. TS8-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 151453 号

责任编辑 毛志辉

装帧设计 陆智昌

中国印刷术的发明及其影响

张秀民 著

出 版 世纪出版集团 上海人民出版社
(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

发 行 世纪出版集团发行中心

印 刷 上海商务联西印刷有限公司

开 本 635×965 1/16

印 张 17.75

插 页 4

字 数 231,000

版 次 2009 年 1 月第 1 版

印 次 2009 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-08153-6/K·1496

定 价 30.00 元

出版说明

自中西文明发生碰撞以来，百余年的中国现代文化建设即无可避免地担负起双重使命。梳理和探究西方文明的根源及脉络，已成为我们理解并提升自身要义的借镜，整理和传承中国文明的传统，更是我们实现并弘扬自身价值的根本。此二者的交汇，乃是塑造现代中国之精神品格的必由进路。世纪出版集团倾力编辑世纪人文系列丛书之宗旨亦在于此。

世纪人文系列丛书包涵“世纪文库”、“世纪前沿”、“袖珍经典”、“大学经典”及“开放人文”五个界面，各成系列，相得益彰。

“厘清西方思想脉络，更新中国学术传统”，为“世纪文库”之编辑指针。文库分为中西两大书系。中学书系由清末民初开始，全面整理中国近现代以来的学术著作，以期为今人反思现代中国的社会和精神处境铺建思考的进阶；西学书系旨在从西方文明的整体进程出发，系统译介自古希腊罗马以降的经典文献，借此展现西方思想传统的生发流变过程，从而为我们返回现代中国之核心问题奠定坚实的文本基础。与之呼应，“世纪前沿”着重关注二战以来全球范围内学术思想的重要论题与最新进展，展示各学科领域的新近成果和当代文化思潮演化的各种向度。“袖珍经典”则以相对简约的形式，收录名家大师们在体裁和风格上独具特色的经典作品，阐幽发微，意趣兼得。

遵循现代人文教育和公民教育的理念，秉承“通达民情，化育人心”的中国传统教育精神，“大学经典”依据中西文明传统的知识谱系及其价值内涵，将人类历史上具有人文内涵的经典作品编辑成为大学教育的基础读本，应时代所需，顺时势所趋，为塑造现代中国人的人文素养、公民意识和国家精神倾力尽心。“开放人文”旨在提供全景式的人文阅读平台，从文学、历史、艺术、科学等多个面向调动读者的阅读愉悦，寓学于乐，寓乐于心，为广大读者陶冶心性，培植情操。

“大学之道，在明明德，在新民，在止于至善”（《大学》）。温古知今，止于至善，是人类得以理解生命价值的人文情怀，亦是文明得以传承和发展的精神契机。欲实现中华民族的伟大复兴，必先培育中华民族的文化精神；由此，我们深知现代中国出版人的职责所在，以我之不懈努力，做一代又一代中国人的文化脊梁。

上海世纪出版集团
世纪人文系列丛书编辑委员会
2005年1月

自序

中国人民几千年来，对世界文化的发展，有许多重要贡献。诸如丝织品、瓷器、漆器、指南针、火药、纸与印刷术等，都是中国首先发明而传播于世界。这些发明丰富了人类的物质生活和文化生活，表现出中国劳动人民的智慧和伟大的创造力。所以十三、四世纪凡是到过东方的外国人，对中国的高度文明和富庶繁荣，莫不表示惊异与爱慕。

印刷术被称为“文明之母”，其重要性尽人皆知。我国发明雕版与活字板，早已为举世所公认；但最重要的问题，是雕版印刷到底发明在什么年代？自宋朝以来就引起了很多争论，19世纪中叶后，不少外国学者也参加了这个问题的讨论，提出各种不同的说法，始终未有定论。本书概述古今中外各家学说后，提出了著者自己的见解，假定为唐太宗贞观十年(636)左右。过去论活字史的，由宋毕昇开始，接着便是元王桢，由王桢即至明华氏、安氏。本书举出杨古、马称德的活字印书，补足了王桢前后的空白。又叙述金属活字时，同时论及铜板、锡板、印刷纸币。叙述套印后，也附述了蜡印的起源。

我国发明的印刷术，先后传入近邻的朝鲜、日本、越南、琉球、菲律宾，西传至伊朗，并影响了非洲的埃及与欧洲。14世纪末欧洲出现了用木板雕印的纸牌、圣像，民众用的经典，小学生用的拉丁文法课本等，比中国约晚上七百年。1456年(明景泰七年)德国谷腾堡 John Gutenberg 用活字印成圣经，比毕昇约晚四百年。以后四十年里，印刷术由德国而传到意大利、希腊、法国、捷克、荷兰、比利时、匈牙利、波兰、西班牙、英国、葡萄牙等国。16世纪俄国的莫斯科、新大陆的墨西哥与印度的果阿，都设立印刷所。17世纪传入美国(当时英属美洲)，18世纪传入加拿大，19世纪初澳洲也开始出版书报。至此印刷术传遍了全世界[见附表]。

卡德(T. F. Carter)教授的《中国印刷术之发明及其西传》(最近富路特L. C. Goodrich又略有补正),对于中国印刷术传入朝鲜、日本,语焉不详,其他亚洲各国除伊朗外,更一字未提。本书根据《李朝实录》等资料,说明朝鲜铜、铅活字在世界印刷史上的地位,指出元末中国大批刻工在日本刻书,对日本印刷事业的贡献,并介绍了越南、琉球的古代刻书情况,又论到中国天主教徒在菲律宾开创印书事业,似可补卡德之不足。

但是由于著者学识浅薄,理论水平低,而且见闻有限,许多重要资料如《大南实录》、《历代宝案》(即《琉球实录》)等,国内尚未有藏本,书中误漏,自必很多,希望读者指正。

四年来著者在写作期间,先后蒙白寿彝、张全新、孙楷弟、苏梦华、朱家濂、丁克刚、戚志芬诸位先生及越南民主共和国史学家陈文理先生,或介绍资料,或提供意见,或商榷文字,或借阅书籍,得到帮助不少。特藉此向他们表示谢意。

1956年12月8日于北京图书馆

日译本序

从大谷大学图书馆工作的广山先生的手中，看到了张秀民氏的著作《中国印刷术的发明及其影响》。大约是这本书出版不久的前年春天，我在那个时候刚刚见到了这本书。我正在对中国印刷术历史抱着很大兴趣，进行考查研究。马上看了看这部书，就感觉到这是一本非常诚恳真挚的好书。广山先生一边看这部书，一边就把它翻译成日文。我劝他无论如何也要完成这个工作。不久以后，广山先生在翻译的同时，遇到有怀疑的地方，也常常来问我。因此对广山先生这部译书，我也应该担负一半责任。

张秀民氏的原著博引旁征，充分搜集了很多有关资料。我虽然对细小部分难免有些不晓得的地方，但是看不出有什么错误的地方。而且其中受中国印刷术的影响，越南印刷术的发达一节，是我久想渴知而不可得的。我从这本书中得到新的知识，感到高兴。从张氏的自序中，看出似乎是由越南民主共和国陈文理氏手中得到的材料。我于昭和十六年夏，在河内远东博古学院，曾经会见过陈文理氏。那个时候，陈氏赠给我的《大越文献志》，现在在我手边。由张秀民氏这本书联想起陈氏来，不胜怀念旧情。

中国的印刷术不用说在世界文化发展上给予重大的影响。但是关于它的历史，到现在还有很多没有解决的问题。我希望广山先生以张氏这部书为基础，今后在其上进行自我独特的研究。我想好学博识、年富力强的广山先生，一定能满足我的希望。我对此坚信不疑。

神田喜一郎

昭和三十五年四月

目录

中国印刷术的发明及其影响

自序 / 1

日译本序 / 1

一 印刷术的起源 / 1

一、前言 / 1

纸未发明以前的书写材料 / 1

纸的发明与笔墨的改进 / 9

二、雕板的发明 / 16

唐太宗贞观十年(636)雕板印书 / 16

五代(907—959)刻书的盛行 / 44

三、活字板的发明 / 49

宋元泥活字 / 49

元木活字 / 60

宋元铜活字(附铜板) / 65

元明锡活字(附锡板) / 69

明铅活字 / 71

套板的发明(附蜡板) / 73

二 对亚洲各国与非洲、欧洲的影响 / 81

一、亚洲 / 81

朝鲜 / 82

日本 / 101

越南 / 116

琉球 /	122
菲律宾 /	125
伊朗 /	128
二、非洲 /	132
埃及 /	132
三、欧洲 /	133
附录一 中国印刷史大事年表 /	138
附录二 朝鲜金属活字史料 /	165
附录三 参考书刊目录 /	174

中国印刷术起源专题

宋活字板考 /	189
雕板印刷开始于唐初贞观说 /	216
南朝鲜发见的佛经为唐朝印本说 /	220
再论雕板印刷开始于七世纪唐初贞观说 /	224
三论雕板印书始于七世纪唐贞观说 /	228
五代吴越国的印刷 /	238
张秀民自传 /	243
重版后记 /	255

图版目录

- 图 1 现存世界最古的印本书,唐咸通九年(868)王玠印造《金刚经》的卷首精美扉画及卷末刊语。全卷长十六尺,高一尺。/ 28
- 图 2 唐咸通九年(868)王玠印造《金刚经》卷末刊语。/ 28
- 图 3 现存最古的印本历书,唐乾符四年(877)历书。/ 30
- 图 4 唐末私历之一种,中和二年(882)成都府樊赏家历残页。/ 31
- 图 5 五代刻单篇普贤菩萨像。/ 41
- 图 6 唐末五代归义军时期《大圣文殊师利菩萨》像。1900年敦煌发现。国家图书馆藏。/ 42
- 图 7 唐成都府成都县龙池坊卞家印卖咒本,上刻古梵文与小佛像约一尺见方。1953年成都东门外望江楼附近唐墓中出土。/ 43
- 图 8 吴越国忠懿王钱弘俶像,天一阁藏。/ 45
- 图 9 五代吴越国王钱弘俶显德三年丙辰(956)印《宝篋印经》,比雷峰塔经早十九年。瑞典藏。S. Edgren, "The printed Dharani-Sutra of A. D. 956." *Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities*. Vol.44. 1972. / 46
- 图 10 杭州西湖雷峰塔。/ 46
- 图 11 五代吴越国王钱俶乙亥(宋开宝八年,975)印《宝篋印经》,杭州西湖雷峰塔发现。国家图书馆藏。/ 47
- 图 12 五代后晋开运四年(947)匠人雷延美雕观世音菩萨像。/ 49
- 图 13 元版《梦溪笔谈》关于毕昇发明泥活字印刷的记载,大德九年(1305)陈仁子东山书院刊行。国家图书馆藏。/ 51
- 图 14 翟金生泥活字实物,注意其中阴文正文泥字。中国科学院自然科学史研究所藏。/ 52
- 图 15 道光二十四年(1844)泾县翟金生自造自印之泥活字板《泥版试印初编》。国家图书馆藏。/ 53

- 图 16 《仙屏书屋初集诗录》十六卷，道光二十六年(1846)翟金生泥活字印本。天津图书馆藏。 / 53
- 图 17 翟廷珍《修业堂初集》，道光二十六年(1846)翟金生泥活字本。天津图书馆。 / 54
- 图 18 《试印续编》，道光二十八年(1848)翟金生泥活字印本。北京大学图书馆藏。 / 54
- 图 19 咸丰七年(1857)翟金生泥活字印本《水东翟氏宗谱》扉页。国家图书馆藏。 / 55
- 图 20 康熙五十八年(1719)徐志定泰山瓷板《周易说略》书名页和序。国家图书馆藏。 / 59
- 图 21 张尔岐《蒿庵闲话》，康熙末年徐志定磁板印本。国家图书馆藏。 / 59
- 图 22 元王祯发明的排木活字用的转轮排字架。武英殿聚珍版。 / 61
- 图 23 敦煌发现的元代维吾尔文木活字，每一个代表一字。 / 64
- 图 24 乾隆三十九年(1774)《武英殿聚珍版程式》所载的木活字印刷法：摆书图。 / 64
- 图 25 明弘治三年(1490)无锡华燧铜活字印《宋诸臣奏议》。每页板心下有“会通馆活字铜板印”字样。国家图书馆藏。 / 67
- 图 26 明安国像，民国《胶山安黄氏宗谱》。国家图书馆藏。 / 68
- 图 27 在中国用欧洲活字印的第一本书——万历十八年(1590)澳门印的拉丁文《日本派赴罗马之使节》书名页。 / 72
- 图 28 最早的朱墨套印本，元至正元年(1341)中兴路刊《金刚经注》。灵芝图与经注，朱、墨两色套印。采自《国立中央图书馆特藏选录》，1987。 / 74
- 图 29 精美徽派版画：明万历年间(1573—1620)黄一凤刻顾曲斋本《秋夜梧桐雨》。国家图书馆藏。 / 75
- 图 30 《程氏墨苑》“天老对庭”图，程氏滋兰堂彩色套印本。丁云鹏绘图，刻工黄鳞、黄应泰、黄应道、黄一彬刻。国家图书馆藏。 / 76
- 图 31 明胡正言辑《十竹斋笺谱》初集，崇祯十七年(1644)套版印刷。 / 76

- 图 32 明胡正言辑《十竹斋笺谱》初集,采用拱花技术印刷。国家图书馆藏。 / 77
- 图 33 现存最早的蜡板印刷品,康熙年间(约 1711)礼部题稿。意大利罗马方济各会档案馆藏。 / 79
- 图 34 雍正九年(1731)《题奏全录》。维也纳奥地利国立图书馆藏。 / 79
- 图 35 乾隆四十一年(1776)十月初三日公慎堂蜡板印刷《题奏事件》。韦力先生藏。 / 80
- 图 36 道光八年(1828)十一月二十三日广东蜡板印刷《辕门钞》。采自刘芳辑、章文钦校:《葡萄牙东波塔档案馆藏清代澳门中文档案汇编》(下册),澳门基金会 1999 年出版。 / 80
- 图 37 宋初赠送各国的蜀刻《开宝藏》,开宝六年(973)刻大观二年(1108)开封印《佛说阿惟越致遮经》(卷轴装),图中两个木刻版子是后加的。国家图书馆藏。 / 83
- 图 38 朝鲜最精美最流行之印刷体铜铸甲寅字(卫夫人字)、字体仿明永乐《孝顺事实》。此为永乐十八年(1420)内府刻《孝顺事实》,与甲寅字《纂注分类杜诗》之对照。后者印于万历末,已与原甲寅字有出入。 / 92
- 图 39 世界最早的铅活字本,明正统元年(1436)朝鲜印《通鉴纲目》(《思政殿训义》),比古腾堡《四十二行本圣经》约早二十年。书中特大字为铅字,中小注为甲寅活字。 / 97
- 图 40 朝鲜特有之铁活字体,英祖五年(1729)印《西坡集》。注意文中“铁字”。 / 98
- 图 41 《高丽藏经》,约为高丽高宗二十九年壬寅(1242)刊《大乘三聚忏悔经》,行款字体仿宋《开宝藏》(摺本)。 / 101
- 图 42 中日两国通用的印刷体,万历径山本方册藏(上)与日本黄檗板大藏(下)字体之比较,后者完全为前者之翻版。 / 104
- 图 43 福建俞良甫明洪武十七年(1384)在日本所刻的《传法正宗纪》。 / 107
- 图 44 日本长庆二年(1597)木活字《劝学文》。注意文中语句。 / 110

- 图 45 日本元和二年(1616)用朝鲜铜活字所印之《群书治要》，其不足部分系由明人林五官增铸。 / 112
- 图 46 越南刻本大南维新十年(1916)历书。 / 118
- 图 47 明万历三十四年(1606)中国印工在菲律宾刊刻的《正教便览》的书名页，序文为西班牙文；正文为中文。 / 127
- 图 48 《新刊格物穷理便览》，1607 年菲律宾木刻印刷。维也纳奥地利国立图书馆藏。 / 128
- 图 49 中国古纸牌，明初(约 1400 年)物。新疆维吾尔自治区吐鲁番附近发现。 / 135
- 图 50 欧洲现存最早的木板画，1423 年圣克利斯道夫像。 / 136
- 图 51 《开元天宝遗事》，明建业张氏铜活字印本。国家图书馆藏。 / 198
- 图 52 《石湖居士集》，明弘治十六年(1503)金兰馆铜活字印本。国家图书馆藏。 / 198
- 图 53 《玉台新咏》，明五云溪馆铜活字印本。国家图书馆藏。 / 199
- 图 54 明木活字本《毛诗》，注意末行“自”字横排。国家图书馆藏。 / 201
- 图 55 《太平御览》，明万历二年(1574)周堂铜活字印本。韦力先生藏。 / 202
- 图 56 《墨子》，明嘉靖三十一年(1552)芝城铜活字蓝印本。国家图书馆藏。 / 203
- 图 57 明木活字本《鹤林玉露》，注意“駢”字倒排。国家图书馆藏。 / 204
- 图 58 《璧水群英待问会元》，明丽泽堂活字印本。南京图书馆藏。 / 206
- 图 59 现存世界上最早的印刷品之一，8 世纪初(约 704—751 年)唐印本《无垢净光大陀罗尼经》。韩国发现。 / 220
- 图 60 五代吴越国王钱俶(初名弘俶)乙丑(宋乾德三年，965)印《宝篋经》。1971 年绍兴出土。 / 240
- 图 61 1958 年人民出版社出版《中国印刷术的发明及其影响》。1978 年重印。封面由丰子恺题字。 / 249

图版目录

图 62 1960 年日本京都出版日文版《中国印刷术的发明及其影响》。 / 250

图 63 1980 年台北文史哲出版社出版的《中国印刷术的发明及其影响》。
1988 年再版。 / 250

印刷术的起源

一、前言

纸未发明以前的书写材料

远古的人曾经利用绳子打结头，来帮助记忆。后来有了文字。用来写刻文字的材料，在中国和外国都是多种多样的。在外国曾使用下列各材料：

石刻 古埃及人利用方尖石牌，刻着四、五千年前的象形文字。巴比伦国王汉莫拉比(Hammurabi, 公元前 2067—前 2025 年)把维护奴隶主利益的法律二百八十二条，刻在一根高八尺的闪绿岩石柱上，这便是世界最古的法典——《汉莫拉比法典》。

纸草 古代书写材料流行最广泛的，是埃及纸草(papyrus 或 biblos)。英文 paper, 法文、德文 papier, 西班牙文 papel(纸)字，都是从 papyrus 来的。尼罗河上流生长一种灯心草，茎高约六尺，有人称它为“埃及芦苇”。古埃及人把这种草切去头与根部，将茎部直剖成两片，用针尖或刀剥取茎部的薄皮，将这些薄皮一片片直直地排成一层，至适当宽度，

再将较短的小片横着，铺上一层，于是浸入尼罗河水中，经过木捶捶打，在太阳下晒干，再用象牙或贝壳磨光。在浸水时，它的本身胶汁假使黏不紧，就加上一些好面粉与少量的醋，形成纸张，被称为“埃及纸”，或“纸草纸”。用浆糊黏接成为几公尺或三四十公尺的长卷。这便是西洋书籍称“卷”(volume)的起源。再利用斜切的芦秆作笔，蘸墨汁，在这种纸卷的一面写字。据说公元前二十五世纪便有这种写卷出见，公元前五世纪雅典人也利用这种纸草。公元后6、7世纪，拉丁文写的纸草纸本，有的被保存于欧洲各国图书馆中。而巴黎卢孚博物馆保存了约四千五百年以前写的埃及纸草一卷，可说是近代书籍的远祖。

碑刻 迦勒底人(Chaldeans)把天文观测写或刻在砖头上，有相当数量的砖头，在巴比伦被发掘出来。亚述也有泥板书。

树叶 埃及人最早用棕榈树(Palm)叶来刺写文字。梵文、锡兰文、缅甸文、泰文、佛经，多刻写在窄长条的棕叶上。我国通称为贝叶经。《旧唐书》称“天竺国(今印度)书于贝多树叶以记事”。有的地方用橄榄树叶来写字。九真(今越南清化省)与林邑(后改占城，今越南中部)风俗也以树叶为纸。

树皮 古代有不少地方用树皮来写字。拉丁人欢喜书皮的里层liber，因此拉丁文叫书就叫liber。西班牙文libero(书)字，与英文library(图书馆)，便是从这个字演变出来的。苏门答腊的树皮书，被摺成经摺装。

蜡版 远在希腊荷马以前，流行着一种用黄杨木等木材所做的小木板，涂上一层蜡，用金属、象牙或骨针在上面刻写，另一端光头用来擦拭，称为“记事板”，或“记事簿”。当两块木板钉在一起，就成为现在西洋书的雏型，拉丁文名codex或caudex。原义是树干，因为它好像一段树干被切成几块板，也有用象牙或金属等制成的。

铜 公元前451年，罗马公布十二铜板法，是刻在黄铜上的。

羊皮与犊皮 前者用绵羊、山羊的皮制成，后者更精美，是用流产或吃奶的小牛的皮鞣制成，其缺点是容易折皱，并沾尘土。据说公元前二世纪柏加马斯国王(King of Pergamus)因为不容易得到埃及纸草，首